香港公教婚姻輔導會

橋

地址：香港堅道明愛大廈五零二室　電話：28101104；28101105
香港北角建華街三十號聖猶達堂　電話：25665019；25665020
九龍聯合道七十八號二樓　電話：23366523；23388485
九龍登打士街五十六號柏裕商業中心一一一五室　電話：27827560；27839453

第60期
季刊

第一版　抵港新移民的適應　一九九七年四月

從社會現象看新移民在香港社會的適應

——新移民婚姻及子女的適應

邱浩波
香港國際社會服務社總幹事

引言

近年來，不斷有大量內地同胞持單程証來港定居，他們在融入這個現代化社會過程中確出現了不少問題，其中更包括婚姻關係和子女適應問題。一般來說，人們對任何轉變都有一點焦慮，都需要時間去適應。即使習慣了這個繁忙都市生活的香港人，目前也在適應過渡期的轉變。新移民朋友初到斯境，一切都覺陌生，對前途感到迷惘徬徨，適應自然有困難，極需給予輔導和支援。

蛻變中的香港社會

儘管香港素有「東方之珠」和「購物天堂」美譽，由於受到外來因素影響，物價不時波動，引致通貨膨脹，因此現時已變成世界高消費城市之一。加上香港內部經濟轉型，不少工業遷移到內地生產，造成很多市民失業或需轉業。根據港府所公佈的統計資料，目前失業率升至2.7%，這數字還未包括就業不足率。

此外，由於港府的不干預政策，部分商廈和店舖業主按時狂加租金，令經營者無法負擔龐大開支，唯有結束營業，導致很多打工仔飯碗不保。與此同時，港府在多處地區進行市區重建，以配合整體發展計劃，因而要把一些舊樓收購及拆卸。這意味著愈來愈少廉租唐樓可供應給有需要的升斗市民棲身，他們要解決居住問題，除了要耐心輪候公屋外，恐怕要大房轉小房，細房轉閣仔，閣仔轉床位了。

金錢雖非萬能，但生活在香港，無錢卻萬萬不能！試觀那些專利公共事業，例如地鐵、巴士、渡輪等，不是奉旨定時申請加價嗎？目前雖有一些民間監管公共事業團體積極去為市民請命，可惜他們的努力，往往徒勞無功。我們的社會，現在已出現了「富者愈富，貧者愈貧」的現象。

眾所周知，香港是彈丸之地，現時人口已高達六百多萬。由於內地居民仍源源不絕來此定居，故此人口愈來愈膨脹。無論你到那裡，都會見到人山人海，內心感到一種壓迫感。政府為了拓展土地，進行填海工程，把美麗的維多利亞港填得愈來愈窄，面貌已今非昔比了。

縱使如此，香港畢竟有很多令人羨慕的地方，例如充滿不少投機或投資機會給那些有條件而又醒目的市民，他們只是捷足先登去輪籌購買豪宅，一日之間便賺了百多萬元，這充份反映部份市民急攻近利的心態，抓緊每一個發財機會，希望一夜致富。

以上的種種轉變，給香港市民帶來不少生活壓力，他們也需不斷適應。新移民朋友初來埗到，由於背景不同，文化和生活方式有異，不習慣這裡急速的生活節奏，兼以缺乏經濟基礎和支援網絡，故他們所感受到的壓力自然更大。他們的主要困難包括居住、就業、經濟、語言、交通、社交生活和子女就學等。

除此之外，新移民的婚姻生活及他們的子女的適應問題也值得關注。

新移民的婚姻問題

常言道：「良緣由天賜」，「一夜夫妻百日恩」，婚姻生活應該是人生最幸福最快樂的歷程。但從香港國際社會服務社的資料顯示，在一九九六年十二月底的336宗個案中，有30.6%是因婚姻關係前來求助。為何新移民在抵港後和配偶相處時會出現問題呢？現在讓我們嘗試去找出答案。

1) 中港通婚所帶來的問題

眾所週知，由於中港關係密切，兩地居民交往頻密，通婚是很普遍現象。香港男士在本地找不到對象的，多跑到大陸物色愛侶。據了解，從一九九一至一九九五年間，到婚姻註冊處申請「無婚姻紀錄証明書」的人數共有15763人（註一）。他們當中，肯定有部份是準備返內地結婚的人士。婚後，香港的一方繼續在港工作，把配偶留在國內待日後申請來此團聚。到批准來港時，夫婦倆已分隔一段頗長時間，彼此需要適應對方的生活習慣。

2) 婚變的原因

i) 居者無其居

根據我們的經驗，部份新移民婦女在到港定居後均不滿現況，原因是居住環境太差，缺乏走動空間，又受噪音干擾，因而埋怨丈夫沒能力為她們提供一個較舒適的居所。情況更差的，就是發現丈夫原來要與素不相識的單身漢合住一臨屋或公屋單位，如今自己來了，也要擠在一起，日常生活諸多不便，沒有磨擦才怪！這一切，都是與在港配偶的經濟條件欠佳有關。

ii) 婚外情

平情而論，「見異思遷」的行為在男女之間時有發生，新移民亦不例外。但教人難以接受的就是有些新移民家庭，經濟條件並不理想，做丈夫的還偷偷地去尋求婚外情，沒有盡供養家人的責任，弄至家無寧日，最終以離婚收場。事實上，從本社委託香港大學社會工作及社會行政學系周永新教授於一九九六年二月間對新移民進行的一項調查中，我們發現在999個被訪者中，有7.0%（註二）稱他們與配偶的關係比來港前差。由此可見，婚姻危機是存在的。

iii) 婆媳不和

新移民婦女來港定居，不但要適應久別的丈夫，還要適應丈夫的家人，例如家翁、家姑、大舅、小姨等。在同一項調查中，5.4%（註三）被訪新移民謂他們在抵港首半年內與家人相處遇到困難。據了解，有一些聯合家庭中，新移民婦女與家姑的關係並不融洽，其中一個原因是前者受到像傭人般看待，終日要為家務勞碌，感到極之辛苦，因此對家姑沒有好感，磨擦遂由此而生，令丈夫處於進退兩難境地。

新移民子女的適應

跟他們家長一樣，新移民學童在來港初期，由於人生路不熟，在融入香港社會亦遇到一些困難。他們的困難主要反映在下列各方面：

1) 就學方面

鑑於中港兩地教育制度有異，加以新移民學童來港時間未必配合開學日期，因此在尋找學位時遇到不少困難，即使被學校錄取了也面對語言隔閡。幸好他們適應能力較成人強，接受過一段時間的英語輔導後，困難逐漸得到緩和。

2) 朋輩關係

除了上述困難外，部份新移民學童性格內向，土氣一時未能消除，故不時被同學譏笑為「大陸仔」，面對這種排斥內心並不好受。脾氣暴燥者會遷以顏色，用武力解決，因而導致關係緊張。

3) 對社會的認同感

新移民學童雖身在香港，但仍念念不忘家鄉，對移居地並沒有歸屬感，亦不以身為香港人為榮。故每有長假期，便會跟隨家人回鄉小住，如此頻撲，對學業不無影響。再者，由於家長無暇帶他們遊覽香港各區，故很多新移民學童雖然來了一段時間，對鄰近環境亦不熟悉，因而影響了他們對社會的認同感。

總結

儘管「九七回歸」愈來愈近，要來此定居的始終會來。因此預料未來數年仍會有大量內地同胞入境，人口壓力永難消除。為了協助新移民盡快安頓下來，減少對香港社會的衝擊，港府實有需要檢討現時社會現況及制定一全面性新移民政策，調配足夠資源以應付基本服務的日益增長的需求。此外，港府有需要加強家庭生活教育，改善新移民家庭關係，為他們長久分隔後再共同生活的特質，提供適切的輔導，令他們可以發揮家庭應有的功能。同時，我們亦建議國內設立家庭團聚輔導服務，讓那些準移民在來港前已了解移居地的現況，掌握這裡的生活常識，在心理上有充足準備，以便抵港後能順利融入社會，和家人融洽相處，開開心心地過活，這樣才不致與來港家庭團聚意願相違。

註釋：
（一）人民入境事務處公關組，19.7.1996
（二）香港國際社會服務社，「中國來港移民」調查報告，13.8.1996
（三）仝上

輔導隨想

風雨同路齊奮進

雷峰

從事輔導多年，面對不少受導者，帶著使他們沮喪、悲哀、痛心、寂寞、內疚、懊惱、憤怒、恐懼、焦慮甚至絕望的各式各樣問題來尋求解決的方法，讓我能與他們結伴經歷這心靈成長的旅程。可是，這是一個漫長的旅程，一項複雜而艱鉅的畢生工作，絕非是一種速成的簡單過程。

委實，生活的真正難處在於如何面對問題，尋求解決之道是一段非常痛苦的過程；然而，能積極面對痛苦，也就能把握隨問題而來的成長機會。生活的真諦就在於面對解決問題的過程，問題能啟發我們的智慧，激勵我們的勇氣。

逃避問題只會錯失成長機會，令我們心靈萎縮。我們每個人都必須自己摸索人生的路，但卻沒有簡單的公式或明顯的答案讓我們憑藉。人生的旅程不是康莊坦途，而是一條沿路視野不清、沒有路標、崎嶇不平的山徑。

不過，除了目睹我們的受導者經歷這個心路歷程，作為輔導員的我們又如何面對我們在人生路上所遇到的問題呢？我們是否也願意以積極、勇敢的態度來摸索自己人生的路，視問題為成長的契機呢？

我相信一個輔導員本身對生命的態度，處理問題的作風是直接影響與受導者的交往和輔導的過程。還記得幾年前，自己的婚姻關係正陷於低潮，當時自己對將來缺乏一種憧憬，情緒亦經常低落，幸好自己心靈深處那份對生命的熱誠，對人生的堅持與執著仍未熄滅，終於都能化險為安，從新建立婚姻的基礎，再邁向多姿多采的婚姻路。這段刻骨銘心的經歷，讓我再投入輔導工作之時，給予我一股難以形容的力量，令我能與我的受導者一同激盪於生命的尋覓中，而獲得無窮的心靈成長。

美滿婚姻 幸福家庭

督印人
香港公教婚姻輔導會
「橋」編輯委員會
陳霍玉蓮　黃玉書
周小玲　伍國華　李睦順

承印雅軒設計印刷公司
電話 23655628

非賣品

輔導新移民夫婦點滴

翠思

在法律援助署認識阿雄，他哭喪著臉的告訴我，剛剛收到太太發出的離婚申請書，心情很混亂。阿雄向我解釋，太太的不滿是由於他不願意申請太太以單程証來港。為了達成願望，雄嫂千辛萬苦，靠自己的辦法申請來港定居。此後她對丈夫的行為耿耿於懷，不但沒有與丈夫同住，更申辦理離婚，完結夫妻間的關係。

許多新移民夫婦，都像阿雄一樣，害怕太太會在五光十色的都市生活中迷失；有些害怕太太會捱不了苦，不能適應香港的生活環境，而寧願把太太留在鄉居。然而，用心一想，哪有真心相愛的夫婦，不想每天都見到丈夫？若然把移民到港的問題，合力解決，夫妻的感情就更進一步，歸根究底，夫婦要彼此自省，究竟對配偶的信心足夠與否。

輔導新移民夫婦時，信任的重建是重要的一環。未移民來港前，丈夫往往扮演「聖誕老人」的角色，太太就充當中國式的阿信，任勞任怨，當兩夫婦要日久相對共同生活時，就發覺「貨不對辦」，大失所望。在輔導的過程中，我嘗試協助夫婦尋找他們所珍惜的東西，發覺女方期望丈夫了解她為妻、為母的辛勞；男方亦期望可以過安定的生活，妻子忠心愛他。細心察問他們每天的生活，男女雙方漸漸發覺他們是彼此惦念：好像放工後把早上帶上班的報紙留給太太看；回家協助家務，太太為丈夫弄一頓家鄉小菜等等，這些都比以前回鄉時所帶的港式奶粉或家庭用品，更加珍貴。夫婦的信任亦在每天的愛顧中漸漸增長。

此外，新移民對香港環境的適應，亦是不能輕看，每個從內地來港的人對香港抱有不同的期望，丈夫不用急於更正她們的期望，以「老香港」的口吻教導妻子。輔導員會協助丈夫明白，太太的期望是會因為經驗而改變，為此，我會鼓勵丈夫尋找辦法，幫助太太適應香港的生活，就算是工作纏身，也可以找親戚朋友，帶太太造訪一般起居飲食必到的地方。當太太遇到問題時，鼓勵她去尋找答案，當太太的適應困難被體恤，我們亦會鼓勵她們向丈夫表達欣賞，在互相關心的情況下，許多時候，適應的問題並不會難到樸實刻苦的中國人民。

然而，新移民夫婦要留意避免用暴力解決夫婦間的衝突。有些從內地來港的婦女，因受丈夫的幫忙才能來港定居，來港後，人生路不熟，全然依賴丈夫，漸漸形成夫婦權力失平，當丈夫以為暴力能得一時的平靜，漸漸便不能自控地用暴力解決問題，從此不單家庭永無安寧，暴力的行為更會越趨嚴重，若果暴力問題剛剛開始，我們會對夫婦進行深入輔導，找出問題核心，針對問題尋求解決的辦法，此外，我們亦會協助夫婦學習用和平的方法表達憤怒和處理衝突，有許多家庭及早面對家庭暴力，都能通過輔導而尋找更有效的方法處理家庭問題。

筆者進行新移民婚姻輔導時，發覺許多夫婦對維繫婚姻生活的認識不夠，以致在沒有警覺下，因婚外情緣，家庭暴力，婆媳糾紛等而離婚；然而，亦有許多新移民夫婦，雖然只是通過媒人介紹而成親，卻因為能共同解決移民香港的問題，為自己的婚姻打下了優良的基礎，子女學業有成。因此，沒有不勞而獲的幸福，切勿對婚姻警號掉以輕心，而要把危機化為契機，培養更好的婚姻生活。

參加義工培訓証書課程

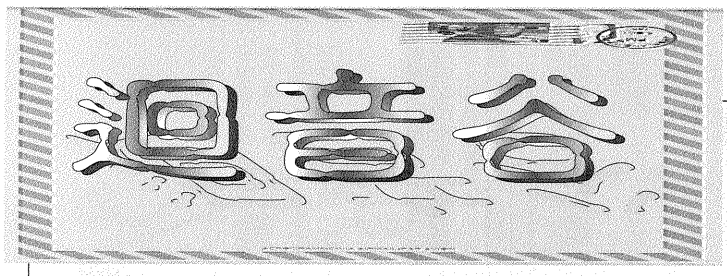
投入「自然家庭計劃」服務

「自然家庭計劃」是本會致力推廣的服務之一，素由義工參予，經本會培訓後，成為導師，在各間服務中心服務，教導用者如何使用自然方法來實現家庭計劃，至今已有三十多年了。

近年使用「自然家庭計劃」的人數激增，因為用者利用「自然家庭計劃」能有效地達致家計的目的，又可保障婦女身心健康，更有助促進夫婦間的溝通與體諒，建立互諒互愛、負責任的家庭生活。

鑑於用者數目日增，本會將舉行義工培訓，讓更多熱心人士學習專門知識和技巧後，提供有效指導，以滿足用者對服務的需求。

本年度的「自然家庭計劃」義工培訓証書課程，將於五月至七月期間舉行，歡迎各界人士，特別是夫婦參加。學員在受訓後，通過考試和實習，便可正式投入服務。詳情請電28101104。



揮別

我的前半生是一個樂天派，無憂無慮的，可算是沒有甚麼可以怕的開心果。所謂嫁雞隨雞傳統的一位小婦人；結婚的時間不算太長，六年之久，小康之家庭生活慢慢地起了變化，這次變化可算是「我」人生中轉捩點吧。

當我知道有第三者加進來時，簡直瘋了一樣，驚惶失措，大吵大鬧，憎恨傷害我的「人」，導致家無寧日，最可憐的相信是小寶寶了；她經常被不公平的對待。這種日子煎熬得快沒「命」，差點兒走入「鬼門關」。回想起來，真是我的幸運……或是……相信現在是看「我」的成績表時候了。

這段期間（一九九四年十月——一九九六年）。我像小孩子一樣；一步一步的學走路，跌過無數次，痛得很，真想一個快捷的辦法解決，先報復，後自殺；可是想到小寶寶；又誰來照顧她呢？！前面的路途漆黑一片，簡直看不到出路。很驚慌、恐懼，哭哭啼啼，自怨自憐地；疲倦入睡了。今早起來還呆呆地工作，究竟是現實的事實？還是真的發了一場惡夢？直到下午也找不到頭緒，把心一橫，走進圖書館裡去，整個下午，心情舒緩且不錯，從這天起，我便愛上看書的習慣，這種感受快樂極了。

時間過得很快，新的一年又開始了，正如我看書的習慣更濃厚；而所看的都是激勵、發奮書籍，藉此機會向大家介紹數本值得參考的書：＜如何面對單身生活＞、＜生命大滿貫＞、＜珍惜生命從已知中解脫＞等，雖然只是皮毛；現在才介紹也未為晚也。當我看畢這書籍後；我的腦袋產生了變化，「思維」有很大的奇妙感覺，跟以往的想法完全不同；處事待人寬容了。不知何時，內心的「大石」消失無影無蹤，身輕如燕，回復惜日——人所讚頌的「開心果」。

我很相信勇於面對挑戰是蛻變過程中一種考驗，只要勇敢地衝出重圍；破繭而出，變成一隻七彩繽紛美麗的蝴蝶。世上無難事，只怕有心人；美好的人生由我創，康莊大道任我行。這張成績表大家閱畢，覺得我的成績又如何呢——哈哈，再見。

祝新春大吉

劉鳳儀

給離異雙親小冊子——永遠的父母

推介典禮上薛家燕女士講詞

講者：薛家燕
撮錄：周小玲

編者按：香港有很多人經歷離婚的創傷，薛家燕女士是六十年代至今的影藝紅星，難得她能抱積極樂觀精神去面對離婚創傷，並在百忙中撥冗蒞臨本會舉辦的「給離異雙親小冊子」推介典禮，分享個人經歷，當時，她真情流露，淚盈於睫，在座者無不動容。我們再次感謝她的分享，希望能對讀者產生鼓舞。

主辦機構、各位來賓：

非常之高興今日在這裏同大家見面，剛才我見到一班小朋友的演出，他們很落力地講出一個家庭，如果父母的婚姻有問題，怎樣影響到小孩的心理。我一面看，心裏有些難過，因為在那個狀況，那個環境，我自己是身同感受。因為我覺得，父母婚姻出現問題，最受害的是小孩，因為他們是無辜的。

記得我的婚姻出現問題的時候，已經是六、七年前的事。很多朋友問我：「為甚麼可以忍這麼長時間？」因為自己一直覺得不美好的婚姻會影響孩子。當你生孩子出來，你一定要養大他們，給他們愛心，給他們快樂。但如果沒有一個美滿幸福的家庭，他們是否會快樂呢？所以，當我婚姻出現問題的時候，我一直掙扎，並對自己說：「唔得，我一定要維持一個美好的婚姻。」

我曾經請教過一些律師，但是，好多時，有些律師是很商業化的。當你上去找他們時，你當時未必想離婚，但又不知如何是好？有甚麼可做呢？

很多謝有香港公教婚姻輔導會，這是很多女士的得益。因為當你婚姻有問題時，你想知道將會如何做才好？因為突然間發生的事，你是不可預料的。第一：你在經濟上會突然失去支柱，第二：你突然間身邊失去了一個人幫你，當小孩突然有事，怎麼算好呢？

我記得有一次，半夜三更，我三個小孩突然間又疴又嘔，患了腸胃炎，我一個人不知怎麼辦？三個小孩都那麼重，抱得一個，又照顧又到第二個。叫醒菲傭。她說：「主人，我幫不到你！」我覺得好慘，坐在一旁一邊怨、一邊哭。但他們的疴嘔卻不止，我唯有拼命地抱他們，送他們入醫院。但那段時間，你會很煩燥，你會很憎一個人。你會想：「唉！他在這裏就好了，不用我那麼慘。」那時，寧願疴嘔的是自己，不是小孩們。很多時，離婚人士很容易將怨恨與不開心的事發洩在小孩身上。我記得在那段時間，我由一百三十多磅瘦到得九十多磅。我瘦並不緊要，連小孩也跟著瘦，他們由九十多磅，跌至六十多磅。為甚麼呢？因為媽咪不想吃東西，家庭總被浮雲掩蓋著，三個小孩都心境不愉快。我當時想，可能配偶很開心，但我覺得他要設身置地想一想。除了影響另一個已經對他失去感情的人，還會影響自己親生的孩子，這是很重要的。

感謝上帝的恩典！我本來想放棄自己，幸慶有一次，當我不想吃東西，三個孩子見到了，想令我開心，便到麥當奴買了自己認為很好吃的東西帶回家。他們說：「媽咪，我們買了好好食的東西給你，你食啦！」我一見桌上盡是漢堡飽、薯條，嘆了口氣。但見他們撕開袋口，一條一條地點茄汁吃，忘了給我吃，他們都吃得很開心。在剎那間，我突然感覺到他們是無辜的，就算我們婚姻有甚麼問題，也不應該影響到孩子們，他們是很有愛心。他們來到這個世界是要接受人愛護他們的。我便對自己說：「唔得，我都要嘗試去食嘢，讓他們開心的。」那時，我開始拿一條薯條來吃。我的肥孩子笑問：「是否很好味呢？」我點頭接著拿第二條吃，他們又說：「是否很好味？」他們那種很開心的樣子，令我覺得：「我一定要站起來，我不可以放棄自己！」在那之後，我找朋友商量如何是好。所以我覺得在那段時間，如果能夠找香港公教婚姻輔導會幫忙是最好的。我們請教他們，這樣對下一代是很重要的。因為下一代是對社會將來、大眾受益的。很多謝各位！

活動預告

「共話婚姻成長路」新婚聚會

日期：1997年6月7日
時間：下午三時至晚上九時
地點：香港堅道明愛大廈509室
內容：新婚生活交流，晚膳，專題，講座
對象：曾參加本會婚前講座之新婚夫婦
費用：每對$100
編號：MC01
查詢：23366523 葉小姐

4-7月份活動
「婚姻成長」夫婦營

日期：1997年7月5-6日（六、日）
時間：下午二時半至翌日六時
地點：長洲慈幼靜修院
內容：分享婚後的生活體驗、夫婦溝通、衝突問題、性生活協調、教育子女的問題。
對象：已婚夫婦
費用：每對$360
查詢：281001104 陸小姐／23366523 鄒小姐

婚前準備課程

編號	日期	形式	費用（每對）	地點
PM01	97年4月19-20日	壹日半課程	$250.00	慈雲山聖文德堂
PM02	97年5月17-18日	住宿營	$480.00	香坎角靜修院
PM03	97年6月21-22日	壹日半課程	$250.00	觀塘牧民中心

節目內容：
夫婦溝通，男女心理差異，
性愛與生育，婚姻生活經驗談
講者：本會輔導員，神職人員，
醫生及義工夫婦
查詢及報名：2336 6523 / 2810 1104

家庭生活教育講座活動：

『好丈夫是怎樣訓練出來的？』

丈夫的角色，在夫婦婚姻關係中，是個關鍵性的人物，而現代社會中，丈夫因工作繁忙緊逼，應酬娛樂種種因素，鮮有關注在夫婦彼此關係中學習成長。這次講座乃本會與青田教育中心合辦，並邀請本會資深家庭生活教育輔導員黃玉書先生擔任主持，著名學者理盧幼慈女士任主講嘉賓，以多種新穎而有效的方法，嘗試改善夫婦的關係，講座之詳情如下：

日期：九七年四月二十日（星期日）
地點：銅鑼灣與發街卅二至卅六號三字樓
銅鑼灣街坊福利促進會（地鐵天后站出口）
時間：下午二時至五時
主持：黃玉書先生——本會資深家庭生活教育輔導社工
嘉賓講者：理盧幼慈女士——芝加哥大學社會工作學系碩士，七六年獲選為香港十大傑出青年，曾任多間福利機構之訓練專職，理女士著作豐富，對情緒智能及人際關係有深入的專業，
對象：夫婦、準婚人士、青年男女
收費：每位五十元
報名辦法：請致電本會索取報名表格
電話：二三三六六五二三
名額有限，「橋」季刊讀者務請從速致電報名參加。

『發展孩子的情緒智商（EQ）』家長課程

日期：1997年5月23日至6月13日（星期五）
時間：下午二時至四時（共四節）
地點：堅道明愛大廈509室
內容：何謂情緒智商（EQ）？情緒教育的重要性、情緒輔導的方法、父母如何改善孩子的情緒問題。
對象：小學生家長
查詢：28101104 陸小姐

「互溝通、共成長」夫婦日營

日期：10.5.1997（星期六）
時間：2:00p.m.-9:00p.m.
地點：突破青年村
內容：共同探討夫婦相處之道、模疑溝通練習
對象：夫婦
費用：每對150元
集合地點：九龍塘地鐵站附近

●東瑞

珍惜人生中的真情
——《我最難忘的……》簡介

十六位在職教師和寫作人，合寫了一部《我最難忘的……》，涉及聚會、旅遊、閱讀、簽名、家庭、父母、師生、結婚、生子、死亡……的題材，實是近期一本不可多得的好書。

人的一生有許多最難忘的人、事、物，叫人一輩子也忘不了，它們給予自己深刻的印象和影響，甚至使一生改觀。《我最難忘的……》編者就邀這十六位作者將與這些人物、事情或景物寫出來。可以想像得到，這一批文章，每一篇都傾注了作者最深刻、誠摯的真情。

令人感動的是，作者都珍惜這些人生中的真情。尤其是牽涉生、老、病、死那幾篇，感人至深。例如許穎娟寫誕下巨嬰時的驚喜感受，周淑娟寫母親去世時的哀痛，都細緻感人。陳麗娟寫的是自己的新婚典禮，文章雖不長，但洋溢著做新娘子的滿心歡喜。的確，再也沒有其他甚麼事，比出嫁更令女性「最難忘」了。

其他好幾篇文章，談到了師生情、親情、旅情等，都各有特點。或者寫出老師眼中最難忘的同學的形象和事蹟，或者寫手足之情給一家帶來的溫馨，那種親切真實的感情，實在令人艷羨。

頗有幾篇寫旅遊的，十分生動。鄧秀芬寫沙漠之行，彭鑑冰寫呼和諾爾草原，都是不容錯過的文章。通過他們對最難忘的旅程的感受，讓讀者分享到一種美麗的旅情。

《我最難忘的……》是一本充滿誠意的書，它不但具備濃郁的文學色彩，且有著一定教育性，勸喻我們應該珍惜人生中的情，有許多人物一生難忘，有不少事情一瞬即逝，卻永留在我們的記憶中。

（該書由獲益出版事業有限公司出版，各大書店有售）。

編者的話

書燕

近幾年來，從中國內陸移民抵港的家庭，與日俱增，新移民的夫婦關係、子女適應環境等都構成了許多問題，成為香港市民關注其中的一個焦點。社工們亦開始去理解問題所在，以便進一步協助新移民儘快融入香港社會。今期感謝香港國際社會服務社總幹事邱浩波先生，『從社會現象看新移民在香港社會的適應』一文，詳盡闡釋各種社會問題的形成，新移民夫婦及子女在適應香港生活所面臨的問題，作詳細而有理據的分析，內容豐富。而輔導員翠思，就新移民夫婦輔導工作的過程，把新移民夫婦在新環境的香港，重新的相處、適應，作第一手的描述，是一篇有參考價值的文章。

本會曾在紅磡廣場推廣一本『永遠的父母』小冊子活動，獲得薛家燕女士協助，她的講詞，情詞並茂，以一個經歷婚姻挫折的知名影藝界的母親，公開私隱。三個子女想令母親開心，竟以最簡單的薯條、漢堡包，希望母親在不愉快的環境中，開始吃點東西，因而使薛家燕重拾母親「要養大他們，給他們愛心，給他們快樂」的決心，重新面對人生的挑戰。

各位讀者今期見到的「迴音谷」，是一個新的園地，暫時取代了以往的「橋上談」。顧名思義，「迴音谷」是一個可供橋刊各界人士，把自己的心聲、意見、感受公開發表，橋季刊編輯小組亦希望各位讀者投稿，豐富這個專欄。而今期首個迴音谷作者劉鳳儀女士，她的一篇『掙扎』文章，細意描繪了自己從小就是一個樂天、無憂無慮的開心果性格，如何在婚後遇到丈夫發生婚外情的打擊，差點兒走進鬼門關，竟然想過：先報復，後自殺的恐怖念頭。其後毅然「把心一橫」，幸好是走進了智識寶庫的圖書館，從許多有關的書籍中，獲得啟發、鼓勵，重新回到原來開心果的人生，內感真摯、直接，閱其文，如親身聽其心聲細訴，十分感人。

雪峰君之「風雨同路齊奮進」，是一篇輔導員的反思，輔導員自己如何面對自己的人生路，是否也願意以積極、勇敢的態度來摸索，成為成長的契機？輔導員之用心、投入、學習、反思正是我們做輔導工作共同目標，邁向無窮的心靈成長。

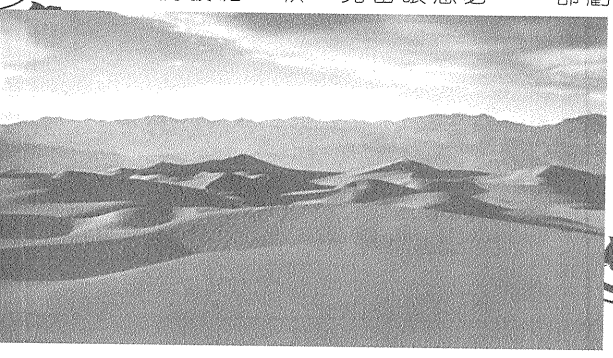
婚姻建在沙堆上

三人行

婚姻是生命的承諾，是上主的恩賜，婚姻可以令人成長，令人的生命更臻圓滿，但同樣可以毀了人的一生，讓人一無所有，讓人苦痛空寂，得失全繫於彼此間那份謙誠、信任和願意寬恕的胸懷。而婚姻美滿與彼此謙誠、信任相待和願意寬恕又互為因果，會得細意反省，時刻檢討糾正可令夫婦二人愛情歷久彌新，縱遇問題立能迎刃而解。當然，在一切努力以外，基督徒還要有一份依賴上主的心，家庭祈禱是很好的清涼劑，上主常是家庭問題的最佳顧問，別忘了在領受婚配聖事時，我們都把我們的婚姻和家庭生活托在上主的祝福中，只要我們不把上主作為我們各自主觀思想的擋戰牌，虛心也向祂祈禱，自能並肩走過風沙地帶，攜手勇闖明天；以下是一個案例，願和大家分享，盼望我們從別人的困局中看出因果，加強自己的警覺，不斷更新我們和配偶間的關係。

友人A君，年輕時認識一位B君，兩人同在一間會計事務所工作，由於二人志趣相投，很自然地雙雙墮入愛河，並積極地為彼此的共同目標計劃考取會計師資格，成為執業會計師而需努力，可惜A君的家人以B君家貧反對他們交往，B君為此備受傷害，憤然離去，孤身遠赴外地求學，A為他的不辭而別感到傷痛，終於辭去原職，轉到一間小型玩具廠任職，她埋首工作，藉以忘記創傷，在一次業務旅行途中，東主向她求婚，認定她是一個理想的伴侶，就這樣他們結成夫婦，十五年後，他們的生意越做越大，生活安穩之餘還育有一對兒女，表面看來是個幸福的家庭，可是夫婦二人心中各有所思，丈夫當初一心只想她是業務上的好幫手，要借助她的才幹發展自己的事業，而A也認為他能讓自己發揮所長，滿足她事業方面的雄心，十五年來，他們確是事業上的好夥伴，但卻沒法再跨出另一步，在共同志趣上培養愛情，婚姻關係就像建在沙堆上的房屋，稍有風雨便難保不塌下了，累積的矛盾又像一座睡火山，隨時會爆發，最無辜的便是他們的兒女。

火山爆發的時限終於在十五年後來臨，一個偶然的機會，兩個初戀情人重逢，雖然兩人都已成婚，且有兒女，但兩人內心都不歡愉，因彼此仍沒法忘記對方，夢繫情牽的還是舊愛侶，又怎可能對枕邊人產生情愫，因而對配偶的錯失寬大處理呢？兩人的重遇令A如沐春風，陶醉在愛情的浪漫中，甚至覺得自己因此而重獲生機，找到人生樂趣，他們計劃和配偶離婚，A在向丈夫提出離婚時更聲言不要一分一毫，也不爭取子女撫養權，只要求盡快仳離，丈夫無可奈何地答應了。可是B卻臨陣退縮，還理直氣壯地說他受不住家人的壓力，不想離婚了，況且已嘗過彼此親密的關係，心願已償心滿意足，不再在乎天長地久的情緣，反過來要求A顧念他目前的地位和家庭，祇和他保持朋友關係好了，這個打擊A怎受得了？她要從空無中抓回一些東西，她轉向前夫提出要求，惜前夫亦已再婚，一切無可挽回，雖然前夫也給了她一筆為數不少的金錢，但境況已大異於前了，她哀哭自己的不幸，訴說所有人都虧負了她，作她朋友的，眼見如此情景，心中隱隱作痛，卻還感到無奈。

初戀是人生路上的一點，這一點值得珍惜，但人卻必須隨生命前進，不宜活在回憶中，尤其在婚後，這份初戀情懷必要昇華，才有力量面對目前，創造未來，需知道眼前人是自己選擇的，子女是夫婦二而為一的見証，在保留個人感情「財產」的同時，也應顧及夫婦共同產業一一完整的家，否則受傷害的不單是自己和身邊的家人。

走筆至此，我們轉向上主祈禱，我們深深體會人的軟弱和局限，一方面求主寬恕，寬恕我們的「我」太大了，至忘記在心中為家人摯愛留有空間，不單傷了自己，也給他們留下不可磨滅的創傷，另一方面也求主安慰、治療破碎心靈，讓他們有重新起步的勇氣和機會，願主垂允我們的祈禱。